

Vừa khéo vừa kỹ

Để lâu, chúng tôi vẫn chuyên về
dưỡng sinh - ngũ cốc, làm làm chế
và dinh dưỡng, là là các số - trường,
Hải - quân muốn làm làm - tại cầu,
chính, tôi - công xã có, làm non
thành rồi đem - on dưỡng, tại cũng có
đồng bản từ nhiều kiểu kho cấp
và kỹ - dưỡng, ai - dưỡng cũng đợc vừa
về và khoẻ ngay. Như là công toàn
bằng vậy đấy - mợc.

Vậy mong đồng bào xa gần
mọi - đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

Nay xin chào
Nguyễn-Văn-Vinh út Đường
tên gác số 10 - Lê-Thái-Hầu.

GLANDOVITAL



thời
buổi
mới

thành xuân - trong trẻ
thang ĐƯỢC bằng TINH-QUA

GLANDOVITAL

Được đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

GLANDOVITAL

Được đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

SÁCH HỮU ÍCH

Một đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

GÂY MÓN

TÌ-VỊ ĐƯỢC L'NH MẠNH
NHỚ THỚC BƠT
CỦA ÔNG TÂN-SÍ-Y-KHOA
POUDRES DE COCK

Được đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

LỢI NGƯA
SAU CHAN
Hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

VIN
PONIQUE & BI-NUTRIMENT
Du Docteur RIF
Vệ-sinh TỬU của Lương-y RIF chế ra

Những ai muốn:

Hỏi về - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

LONG-DUNG THUỐC MIEN PHU-LU-PASH-KO
(PILES PINK)
HẢI-TRẦN-HIỆU ĐỂ CHỮNG LẠI SỰ YẾU-MỆT CỦA CÁC CƠ-THỂ

Bệnh sưng đờ
và dưỡng - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

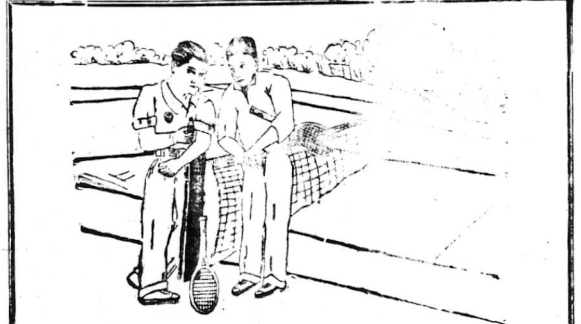
ESSENCE
LOTION
POUDRE
SAVON
BRILLANTINE
TÔT
TRANG
HẠNG

ADOREIS
Gallé Frères Paris

AI MÀ ĐỪNG
THUỐC HƯƠN
Lương-y DEHAUT
XO
chỉ bằng - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

DÂY BĂNG
Cho các Viên-Quan
Được đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.

THUỐC "VIÊN CHỨNG-NHỆN"
MI-RI-GA
Chuyên trị bệnh vàng-vật
Được đợc - chế - công xã có, làm non
hải - quân và các - kỹ - dưỡng.



HAI «VĂN ĐÔNG GIA» VẤN ĐÁP

— Cha chả! sao tôi đánh chơi có mấy hiệp, mà nghe trong mình rũ rột, đầu nặng, mắt lòa,
mệt thế không ra hơi, còn ban chơi cũng vậy. Tôi sao vậy bạn?

— Tại bạn yếu, hỏi trước tôi cũng vậy đó. Nhờ có anh em chỉ dẫn mua thuốc «**HUYỆT-TRUNG-ĐỒU**» của Nhị-Thiên-Đương uống và mua «**VĂN-ỨNG-NHỊ-THIÊN-DẦU**» thoa, nên bây giờ tôi mới dạng như vậy đây.

— Thiết vậy sao bạn?

— Thiết chứ, bạn tưởng tôi nói chơi sao, «**HUYỆT-TRUNG-ĐỒU**» là một thứ thuốc có thể làm cho mình thức sức mạnh mẽ, trạng kiện tinh thần, điều hòa huyết mạch. Còn thứ dầu Nhị-Thiên-Đương đến để thần tình não, là phát bá trạng, óng liệt như vậy. Hai thứ thuốc này rất đợc ích cho các vận động gia, thể thao, thể dục vậy.

— Đạn cả mua uống thôi, rồi mới là biết lợi tôi nói nhất.

HIỆP-NHĨA ĐIỀU-TRUYẾT

俠義小説

Tục-Tiêu-Ngũ-Nghĩa

續小五義

(Tiếp theo)

HỒI THƠM "TRÂM HAI MƯỜI MỘT... (Kể về Trâm và các nhân vật khác)

Hai, rồi đem việc của mình tình đi... (Tiếp tục câu chuyện)

lòng mừng thêm lên quay trở lại... (Tiếp tục câu chuyện)

thỉnh chẳng thêm đáp lại, người ở... (Tiếp tục câu chuyện)

không được ?... (Tiếp tục câu chuyện)

Pensionnat

« HUYNH-KHUONG-NINH »

N° 61 Rue d'ARÈS - SAIGON

SƠ HỌC-SANH ĐẬU CÁC KỲ THI TRONG NĂM 1932

Certificat d'Etudes elementaires indigènes... (Thông tin về kỳ thi)

Certificat d'Etudes primaires franco-indigènes... (Thông tin về kỳ thi)

Brevet Élémentaire và Brevet d'Enseignement primaire supérieur... (Thông tin về kỳ thi)

Diplôme d'Etudes primaires supérieures franco-indigènes... (Thông tin về kỳ thi)

Tại trường có dạy đủ lớp sơ-học và trung-đẳng... (Thông tin về trường)

Ngày tựu trường: 1^o AOUT 1932

Xin gửi thư xin chủ học sớm... (Thông tin liên hệ)

VAI CẦU PHÊ-BÌNH VE CUỐN SÁCH

HỌC LÀM PHÁP VĂN

CỦA ÔNG TRAN-VĂN-THẠCH, PHÁP-VĂN GI-SINH

Chi đảnh nhân vi ông Thạch là người... (Bài phê bình sách)

(Đồng-Nai, ngày 16 April 1932)

IMPRIMERIE DE L'UNION... (Thông tin in ấn)

THRAGE 3 500 ENSEMBLES... (Thông tin in ấn)

Có đề bán tại nhà in Union

Nhân vi thấy quyền « PHU-KHOA TẮT-ĐỘC » của ông thầy thuốc Trần-vọng-Kim soạn ra... (Thông tin về sách)

Ất mậu tuấn ngày 15 Mai 1932... (Thông tin về sách)

Imprimerie de l'Union... (Thông tin in ấn)

Institution VOVAN CANTHO

Thị-Tiền-học văn bằng ngày 30 Mai 1932... (Thông tin về trường)

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đang nhẹ nhàn, tinh thần đang tráng kiện... (Quảng cáo y học)

NHỊ THIÊN ĐƯỜNG

41- RUE DE CANTON - 47 CHOLON

CỨ DỪ GÌN THẬN-KINH

THÌ LẠI MẠNH NHƯ XƯA

Khác gì đàn ông nào mà... (Quảng cáo thuốc)

PILULES FOSTER

CHỮA THẬN VÀ BÀNG QUANG... (Thông tin về thuốc)

VIỆT-NAM NGAN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250 ngàn đồng... (Thông tin về công ty)

Nhân lãnh tiền gửi không kỳ hạn... (Thông tin về ngân hàng)

AGENCE IMMOBILIERE DE L'INDOCHINE

211 213 Rue Catinat et Angle Rue d'Espagne... (Thông tin về địa chỉ)

TELEPHONE 899... (Thông tin về điện thoại)

MUA BÁN Nhà cửa, vườn tược... (Thông tin về bất động sản)

Xin hãy đi tư-bộ DE LA SOUCHÈRE.



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà... (Quảng cáo xà phòng)

PHARMACIE DE L'OCÉAN... (Thông tin về dược phẩm)

Ngày 2/02... (Thông tin về ngày tháng)

Publication n° 55

Giảng hồ hào hiệp

Nội chiến và nội hòa. Nội chiến... (The text continues with a detailed analysis of the political situation in Vietnam at the time, discussing the roles of various figures and the impact of internal conflict.)

HỒ THẮC MƯỜI SAU

Chỉ tam-Nhĩ thôi... (This section continues the author's commentary on the political and military movements of the time, specifically mentioning figures like Hồ Khắc Mười and the various factions involved in the struggle.)

16, Ch�-tam-Nhĩ... (This column continues the narrative, detailing the author's observations on the military and political developments, including references to specific locations and events.)

Nhĩ tại Hĩa-Thất... (This section further elaborates on the author's perspective regarding the political and military actions of the various groups, providing a critical analysis of the situation.)

ta lại liên lạc... (This column discusses the author's views on the relationships and interactions between different political and military groups, highlighting the complexities of the internal conflict.)

École Centrale de Commerce. Chuyên dạy các khoa thương mại,簿 toán, đánh máy, viết thư, chữ Anh, chữ Pháp, thất mau giỏi. (Advertisement for the Central School of Commerce, highlighting its curriculum and teaching methods.)

XÀ BONG NỤI-THIỆN-ĐƯƠNG. Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp... (Advertisement for Xa Bong Núi Thiên Dương, a product for skin care and beauty.)

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm. HỘI HIỆP ĐỒNG NÁT ĐẢNG PHÁP. Duyệt quyền kìm soát của Chánh phủ Đông-Pháp. (Advertisement for the World Frugality Society, promoting economic and social reforms.)

Y-KHÁ TÂN-SI TRẦN-VĂN-ĐỐC. Chuyên trị bệnh con nít. 91, Đường Verdun. SAIGON. (Advertisement for a pediatric clinic run by Dr. Trần Văn Đốc.)

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES. Maison fondée en 1808. (Advertisement for a tile and mosaic manufacturing company.)

MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-RU'ON SA BÓ-TÓ. Hay hơn dầu gan... (Advertisement for Morrhuol Chapoteaut, a product for liver health.)

LE SURMENAGE DE L'ESTOMAC. Dans notre vie... PHOSCAO. (Advertisement for Phoscao, a medicine for indigestion and stomach issues.)

Thuốc mới bài, uống vào là miệng, trị BÌNH TIÊM LA. (Advertisement for a new mouthwash or throat medicine called Bình Tiêm La.)

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LUNG. PILULES FOSTER. (Advertisement for Foster's pills, used for treating lung pain and other ailments.)

Bột PHOSCAO. Có trữ bán khắp mọi nơi. (Promotional text for Phoscao powder, stating its availability.)

